



TÜV TEILEGUTACHTEN

making everyday smoother



airsuspension



• Increased comfort • Better driveability • More safety



MERCEDES BENZ SPRINTER
VOLKSWAGEN CRAFTER
mit VB-CoilSpring Zusatzfedern
für die Vorderrachse

Art der Umrüstung / Modification : Zusatzfedern / additional suspension springs
Teiletyp / Type of part : VB-CS-MBWW-ZV
Hersteller / Manufacturer : VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varsseveld, NL

Über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem
Ein- oder Anbau von Fahrzeugteilen gemäß § 19 (3) Nr. 4 StVZO

*on the compliance of a vehicle when vehicle parts are properly installed
and fitted to the vehicle in accordance with § 19 Par. 3 No. 4 StVZO
(German Road Traffic Safety Code)*

Art der Umrüstung / Kind of modification : Zusatzfedern / additional suspension springs
Teiletyp / Type of part : VB-CS-MBWW-ZV
Änderungsumfang / Modification : Zusatzfedernsatz für Achse 1 zur Höherlegung des
Fahrzeugaufbaus
*Additional suspension springs for axle 1 to raise the
chassis*
Hersteller / Manufacturer



VB-AIRSUSPENSION B.V.
Frankenweg 3
7050 AC Varsseveld
Niederlande

0. Hinweise für den Fahrzeughalter *Instructions for vehicle owner*

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Anbauabnahme *Immediate performance of technical inspection and confirmation of approval*

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß § 19(3) StVZO vorgeschriebene Abnahme des Ein- oder Anbaus durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden.

Following the modification, the type approval of the vehicle will be void if an inspection of the modification by an officially recognized automotive expert or inspector according to StVZO § 19 Par. 3 is not performed and confirmed without delay or if conditions laid down are not complied with.

Art der Umrüstung / Modification : Zusatzfedern / additional suspension springs
Teiletyp / Type of part : VB-CS-MBWW-ZV
Hersteller / Manufacturer : VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varsseveld, NL

Das Fahrzeug ist unter Vorlage dieses Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Abnahme des Ein- oder Anbaus (Änderungsabnahme) vorzuführen.

It is required that the vehicle is immediately presented at an officially recognized automotive expert or inspector (or a technical testing engineer of an officially recognized inspection institution) in order to have the required inspection of the installation carried out and approved (modification approval). This test report must be presented to the inspector at that time.

Wird ein in diesem Teilegutachten beschriebenes Teil an einem Fahrzeug verwendet, welches nicht im Verwendungsbereich unter Ziffer 1. aufgeführt ist, so ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr der komplette Prüfumfang einer Anbauprüfung, ggf. mit Fahrversuch, durchzuführen.
Should any of the components described in this motor vehicle component test report be installed in a vehicle that is not listed under point .1, an officially recognized automotive expert or inspector must carry out the full scope of testing for an attachment/installation test, incl. of a road test, if necessary.

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen

Compliance with conditions and notes

Die unter den Ziffern 3. und 4. aufgeführten Auflagen und Hinweise sowie die Angaben des Herstellers zum Anbau sind zu beachten.

The conditions and notes given in points 3. and 4. and the manufacturers specifications must be complied with.

Mitführen von Dokumenten

Availability of documents

Nach durchgeführter Abnahme ist die ausgestellte Bestätigung der Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen zur Prüfung auszuhändigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.
Following the acceptance procedure, the certificate with confirmation of the modification acceptance must be carried in the vehicle and presented to authorised persons on demand; this will not apply once the vehicle documents have been amended.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Amendment of vehicle documents

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Zulassungsbescheinigung Teil I bzw. Teil II) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Änderungsbestätigung zu beantragen.

The vehicle owner must apply, in accordance with the provision in the confirmation of modification acceptance, for the competent licensing authority to amend the vehicle documents (vehicle registration documents).

Art der Umrüstung / Modification : Zusatzfedern / additional suspension springs
Teiletyp / Type of part : VB-CS-MBVW-ZV
Hersteller / Manufacturer : VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varsseveld, NL

1. Verwendungsbereich / Range of application

Die unter Ziffer 2. beschriebenen Fahrzeugteile dürfen an den in der Anlage 1. (Verwendungsbereich) aufgeführten Fahrzeugen unter Beachtung der unter Ziffern 3. und 4. angegebenen Auflagen und Hinweise verwendet werden.

The vehicle parts described under point 2. may be installed into the vehicles listed under Enclosure 1. (Range of application) if the conditions and notes given under points 3. and 4. are met.

2. Beschreibung des Änderungsumfangs / Description of the modification

- 2.1. Teilehersteller / Part manufacturer : VB-AIRSUSPENSION B.V.
7050 AC Varsseveld
Niederlande
- 2.2. Fabrik-/Handelsmarke / Trademark : VB-AIRSUSPENSION
- 2.3. Teileart / Type of part : Zusatzfedern / additional suspension springs
- 2.4. Teiletyp / Type : VB-CS-MBVW-ZV
- 2.5. Varianten / Versionen : siehe Anlage 1.
Variants / Versions : see enclosure 1.
- 2.6. VB-Bausatz-Nummer /
VB kit no. 170 02 07 200 : Beispiel / example
170 : Kennzahl für die Teilegruppe
code for the component group
02 : Kennzahl für den Fahrzeughersteller
Manufacturer code
07 : Kennzahl für Fahrzeugtyp und -ausführung
Vehicle type and version code
200 : Bausatz-Kennziffer / Kit code
- 2.7. Einzelteile des Bausatzes : Der Bausatz besteht aus Federhülsen mit
Federteller unten, Spiraldruckfedern, Feder-
teller oben, Lagerset, Staubschutzrohre (siehe
Stückliste Anlage 3)
- Individual parts of the kit : The kit consist of spring sleeves with spring plate
(for underside), coil springs, upper spring-plates,
bearing kit, dust covers (detailed spare part list parts
see enclosure 3)*

Art der Umrüstung / Modification : Zusatzfedern / additional suspension springs
Teiletyp / Type of part : VB-CS-MBVW-ZV
Hersteller / Manufacturer : VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varsseveld, NL

Federn

Vorderachse / front axle : 1700207200
wahlweise / optional : 1702010041

Funktion / kind : Zusatzfedern / additional suspension springs

Drahtdurchmesser d (mm) : 10,0
wire diameter d (mm)

Außendurchmesser D_a (mm) : 84
outer diameter d_a (mm)

Außendurchmesser unten D_a (mm) : 88
outer diameter bottom d (mm)

Gesamtwindungszahl i_g : 10,0
windings i_g

Länge der unbelasteten Feder L_o (mm) : 310
length of the spring unloaded L_o (mm)

Kennlinie / characteristic : linear / linear

Korrosionsschutz / Corrosion protection : Kunststoffbeschichtung / plastic coating

Farbe der Feder / spring colour : Himmelblau / sky blue RAL 5015
wahlweise / optional : Tiefschwarz / dark black RAL 9005
wahlweise / optional : Minzgrün / mint green RAL 6029
wahlweise / optional : Feuerrot / fire red RAL 3000

Kennzeichnung / marking : 1700207200 oder / or 1702010041
Aufdruck auf einer Windung, im eingebauten Zustand lesbar / printed on one coil, visible when mounted

Stoßdämpfer / shock absorber : Serie / serial

Federwegbegrenzer : Serie
spring distance limiter : serial

2.8. Umfang/Beschreibung der Umrüstung / Scope/description of the refitting

Die Federn werden an Achse 1 des Fahrzeugs zusätzlich zu den serienmäßigen Spiralfedern montiert. Die Aufbauhöhe und der Einfederweg werden damit, je nach Fahrzeug, um 15-40 mm erhöht.

The springs are mounted to axle 1 additional to the original coil springs. The chassis height and the deflection increase for 15-40 mm, depending on the vehicle.

Es ist ggf. die gleichzeitige Verwendung von Distanzscheiben zur Spurverbreiterung erforderlich (siehe Anlage 3.).

May be it is necessary to use distance disks to broaden the track (see enclosure 3.).

Art der Umrüstung / Modification : Zusatzfedern / additional suspension springs
Teiletyp / Type of part : VB-CS-MBWW-ZV
Hersteller / Manufacturer : VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varsseveld, NL

Die Bremswirkung, das Bremsverhalten sowie das Verhalten von ABS und ESP werden durch die Montage der Zusatzfedern nicht negativ beeinflusst.

The brake performance, the braking behavior as well as the behaviour of ABS and ESC are not adversely affected by the installation of the additional suspension springs.

Die zulässige Achslast oder das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs werden durch die Verwendung der Federn nicht erhöht.

Permissible axle load and laden weight of the vehicle are not increased by using the springs.

3. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Notes of possible combination with other modifications

Die Änderung gemäß dem vorliegenden Teilegutachten gilt nur für ansonsten serienmäßige Fahrzeuge. Werden mehrere Änderungen, die sich in ihrer Kombination gegenseitig so beeinflussen, dass eine Gefährdung zu erwarten ist, zeitgleich oder zeitlich versetzt vorgenommen, so erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs. In diesem Fall ist eine Begutachtung durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen (aaS/aaSmT) für den Kraftfahrzeugverkehr erforderlich.

The modification according to this components test report only applies to unmodified vehicles produced in series. In the case where several modifications are carried out at one time or at different times and the combination thereof should influence each other in such a manner that a dangerous situation can be anticipated, then the operating license for the vehicle will be annulled. In this case, an inspection by an officially recognised expert for motor vehicle road traffic will become mandatory.

4. Auflagen und Hinweise / Conditions and notes

Siehe Anlage 2. / See enclosure 2.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Amendment of vehicle documents

Die Angaben hinsichtlich der Änderungen müssen in der Bestätigung der Änderungsabnahme gemäß der „Richtlinie zur Zulassungsbescheinigung Teil I und II“ (BMVBW / S 35/36.05.05-27/5 Va 05 vom 10.03.2005) vorgenommen werden.

The amendment of vehicle documents (registration confirmation part I and part II) by the respective registration office must be applied for by the vehicle keeper in correspondence with the prescriptions of the modification confirmation.

Folgende Formulierung für die Eintragung wird beispielhaft vorgeschlagen:

The following wording is suggested as an example for entry:

Feld 22: Zusatzfedern VB 1700207200 an Achse 1, Distanzscheib.*

*Field 22: additional suspension springs VB 1700207200 at axle 1, distance disks**

Art der Umrüstung / Modification : Zusatzfedern / additional suspension springs
Teiletyp / Type of part : VB-CS-MBWW-ZV
Hersteller / Manufacturer : VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varsseveld, NL

5. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse / Basis of tests and test results

Prüfgrundlage war das VdTÜV-Merkblatt Kraftfahrwesen Nr. 751, Anhang II „Begutachtung von baulichen Veränderungen an Kraftfahrzeugen unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit“, Stand 08-2008.

VdTÜV information leaflet No. 751, annex II, „Assessment of structural changes to vehicles with special attention to endurance strength“, date 08-2008 served as the basis for tests.

Mit den unter Ziffer 2. beschriebenen Teilen erfüllen die unter Ziffer 1. bzw. in der Anlage 1 genannten Fahrzeuge unter Beachtung der in der Ziffer 4. aufgeführten Auflagen und Hinweise die Anforderungen der StVZO bzw. der Richtlinie 2007/46/EG. Die im Verwendungsbereich genannten Fahrzeuge sind mit der hier beschriebenen Umrüstung vorschriftsmäßig im Sinne der StVZO.

Vehicles listed under point 1. or enclosure 1 comply with the requirements of StVZO or directive 2007/46/EC if they are equipped with the spare parts described under point 2. and if they meet the conditions and notes specified under point 4.

6.	Anlagen / Enclosure:	<u>Nummer / No.</u>	<u>Stand / date</u>
1.	Verwendungsbereich / Range of application		13.08.2015
2.	Auflagen und Hinweise / Conditions and notes		13.08.2015
3./1	Stückliste / parts list	1700207200	21.01.2014
3./2	Stückliste / parts list	1700220200	21.01.2014
4.	Montageanleitung mit Zeichnung Mounting instruction and drawing	0101700201	Version 1.4

Art der Umrüstung / Modification : Zusatzfedern / additional suspension springs
Teiletyp / Type of part : VB-CS-MBVW-ZV
Hersteller / Manufacturer : VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varseveld, NL

7. Schlussbescheinigung / Concluding certification

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Auflagen/Hinweise insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

It is hereby certified that the vehicles described under field of application satisfy the regulations of StVZO in the current version after modification and performed and confirmed modification acceptance, provided the conditions/notes given in the present TÜV test report are observed.

Der Hersteller des Umrüstsatzes unterhält ein Qualitätsmanagementsystem (ISO 9001:2008 Bureau Veritas Certification Zertifikat Nr. NL009124-1 und TÜV CERT Bestätigungs-Nr. 78 102 045913). Die Anforderungen der Anlage XIX zur StVZO (Pkt. 2.1) werden erfüllt.

The manufacturer of the kit maintains a quality management system (ISO 9001:2008 Bureau Veritas Certification Zertifikat Nr. NL009124-1 and TÜV CERT confirmation no. 78 102 045913). The requirements of annex XIX to StVZO (2.1) are satisfied.

Dieses Teilegutachten darf nur vom Hersteller und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

The test report may only be reproduced and passed on by the manufacturer in its unabbreviated form.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an den beschriebenen Fahrzeugen die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

The TÜV test report shall cease to be valid if technical modifications are made to the vehicle part or if modifications made to the vehicles described affect use of the part and in the case of any changes to the statutory specifications.

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG
IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
Adlerstr. 7, 45307 Essen

Akkreditiert nach / accredited to: DIN EN ISO/IEC 17025: D-PL-11109-01-00

Hannover, 13.08.2015
IFM/925/Bau



Dipl.-Ing. Baumeister

IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
Test Laboratory Motor Vehicle Engineering

Art der Umrüstung / Modification : Zusatzfedern / additional suspension springs
Teiletyp / Type of part : VB-CS-MBWW-ZV
Hersteller / Manufacturer : VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varsseveld, NL

Fahrzeughersteller /
vehicle manufacturer: DAIMLER / DAIMLERCRYSLER / MERCEDES-BENZ

Handels- bezeichnung make	Fahrzeug / Vehicle		Achslast vorn in kg Axle load front in kg	VB-Bausatz VB-kit	Montagean- leitung Mounting instructions
	Typ Type	Genehm.-Nr. Approval No.			
Sprinter 208<>316	902	K123	1400 kg - 1750 kg	1700207200	0101700201
	902KA	H889			
	902.6	K627			
	902.6KA	K623			
	903	K122			
	903KA	K132			
	903JC	K416			
	903.6	K628			
	903.6KA	K624			
	903.6P	K719			
	208 D	H068			
	208D KA	H069			
	212D	H070			
	212D KA	H071			
	308D	H072			
	308D KA	H073			
	312D	H074			
	312D KA	H075			
	214	H077			
	214 KA	H078			
314	H079				
210D	H665				
210D KA	H666				
310D	H667				
310D KA	H668				
903/4x4	K471				
903KA/4x4	K487				
903.6/4x4	K641				
903.6KA/4x4	K642				

Art der Umrüstung / Modification : Zusatzfedern / additional suspension springs
Teiletyp / Type of part : VB-CS-MBVW-ZV
Hersteller / Manufacturer : VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varsseveld, NL

Fahrzeughersteller /
vehicle manufacturer: DAIMLER / DAIMLERCRYSLER / MERCEDES-BENZ

Handels- bezeichnung make	Fahrzeug / Vehicle		Achslast in kg Axle load in kg	VB-Bausatz VB-kit	Montagean- leitung Mounting instructions
	Typ Type	Genehm.-Nr. Approval No.			
Sprinter 408<>416	904	H873	1650 kg - 1850 kg	1700207200	0101700201
	904KA	H872			
	904.6	K629			
	904.6KA	K626			
	905.6	K756	1900 kg - 2100 kg		
Sprinter	906 OK 30	L763	1650 kg - 1800 kg	1700220200	
	906 OK 35	L764			
	906 KA 30	L765			
	906 KA 35	L766			
	906 AC 30	e1*2001/116*0353			
	906 AC 35	e1*2001/116*0354			
	906 OK 35/4x4	L969			
	906 KA 35/4x4	L970			
	906 OK 50	L844	1850 kg - 2000 kg		
	906 KA 50	L845			
	906.700	E-0496			
	906 OK 50/4x4	L971			
	906 KA 50/4x4	L972			

Art der Umrüstung / Modification : Zusatzfedern / additional suspension springs
Teiletyp / Type of part : VB-CS-MBWW-ZV
Hersteller / Manufacturer : VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varsseveld, NL

Fahrzeughersteller /
vehicle manufacturer: DAIMLER / MERCEDES-BENZ

Handels- bezeichnung make	Fahrzeug / Vehicle		Achslast in kg Axle load in kg	VB-Bausatz VB-kit	Montagean- leitung Mounting instructions
	Typ Type	Genehm.-Nr. Approval No.			
Sprinter	906BB30	e1*2007/46*0279	1650 kg - 1800 kg	1700220200	0101700201
	906BA30	e1*2007/46*0280			
	906BB35	e1*2007/46*0301			
	906BA35	e1*2007/46*0300			
	906BB35/4x4	e1*2007/46*0305			
	906BA35/4x4	e1*2007/46*0300			
	906BB35G	e1*2007/46*0556			
	906BA35G	e1*2007/46*0557			
	906BB35	e1*2007/46*0298			
	906BA35	e1*2007/46*0297			
906BB35/4x4	e1*2007/46*0310	1850 kg - 2000 kg			
906BA35/4x4	e1*2007/46*0309				
906BB50	e1*2007/46*0295				
906BA50	e1*2007/46*0299				
906BB50	e1*2007/46*0296				
906BA50	e1*2007/46*0294				
906BB50/4x4	e1*2007/46*0307				
906BA50/4x4	e1*2007/46*0311				
906BB50/4x4	e1*2007/46*0304				
906BA50/4x4	e1*2007/46*0308				

Art der Umrüstung / Modification : Zusatzfedern / additional suspension springs
Teiletyp / Type of part : VB-CS-MBWW-ZV
Hersteller / Manufacturer : VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varsseveld, NL

**Fahrzeughersteller /
vehicle manufacturer: VOLKSWAGEN - VW**

Handels- bezeichnung make	Fahrzeug / Vehicle		Achslast in kg Axle load in kg	VB-Bausatz VB-kit	Montagean- leitung Mounting instructions
	Typ Type	Genehm.-Nr. Approval No.			
LT, 26,28,31 32,35	2DX0AE	H428	1400 kg - 1650 kg	1700207200	
	2DX0FE	H482			
	2DX0FZ	H617			
	2DX0AZ	H724			
	2DX0FE/ ARV 31 L3	e3*98/14*P068			
	2DX0FE/ ARV 31M3	e3*98/14*P069			
	2DM	e1*95/54*0041			
	2DM	e1*98/14*0041			
	2DM	e1*2001/116*0041			
LT 46	2DX0FZ 2DX0AZ	H617 H724	1650 kg - 1750 kg		0101700201
Crafter	2FJE1	L767	1650 kg - 1800 kg	1700220200	
	2FJE2	L768			
	2EKE1	L769			
	2EKE2	L770			
	2EC1	e1*2001/116*0355			
	2EC2	e1*2001/116*0356			
	2EKE1	e1*2007/46*0513			
	2EKE2	e1*2007/46*0514			
	2EKZ	e1*2007/46*0518			
2EKE2	e1*2007/46*0515				
Crafter	2FJZ	L846	1850 kg - 2000 kg		
	2EKZ	L847			
	2EKZ	e1*2007/46*0519			

Art der Umrüstung / Modification : Zusatzfedern / additional suspension springs
Teiletyp / Type of part : VB-CS-MBWW-ZV
Hersteller / Manufacturer : VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varsseveld, NL

Auflagen und Hinweise / Conditions and notes

1. Der Einbau der Federn muss gemäß der Montageanleitung des Herstellers (Anlage 4.) unter Verwendung der zum Lieferumfang gehörenden Befestigungsteile und -mittel gemäß Stückliste (Anlage 3.) erfolgen.
The installation of the springs has to be carried out according to the manufacturer's mounting instructions (enclosure 4.) by using the mounting parts and fixing devices included in delivery and specified in the parts list (enclosure 3.).
Diese Dokumente sind zur Änderungsabnahme vorzulegen.
These documents have to be presented for the modification approval.
2. Die identifizierbaren Hauptbestandteile der Zusatzfederung sind im Gutachten des Sachverständigen zu benennen.
The identifiable main components of the additional suspension system have to be specified in the expert's test report.
3. Die zulässige Achslast oder das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs werden durch die Verwendung der Zusatzfedern nicht über die vom Fahrzeughersteller freigegebenen Werte erhöht.
Permissible axle load and laden weight of the vehicle are not increased by using the additional suspension springs.
4. Die Zusatzfedern sind nur zulässig in Verbindung mit Stoßdämpfer von maximal 60 mm Außendurchmesser und bis zu einem Kolbenstangendurchmesser von 30 mm.
The additional springs are only allowed in combination with shock absorbers up to 60 mm outer diameter and a piston rod diameter of maximum 30 mm.
5. Der Abstand zwischen Staubschutzrohr und dem Reifen muss mindestens 4 mm betragen. Bei einem Abstand zwischen 4-10 mm wird empfohlen, Hersteller und Typ der Bereifung in der Änderungsbescheinigung festzulegen.
The distance between the dust protection tube and the tires must be at least 4 mm. At a distance between 4-10 mm we suggest to appoint the manufacturer and type of the tires in the change certificate.
6. Es dürfen nur Distanzscheiben zur Verbreiterung der Spur verwendet werden, deren Eignung durch ein entsprechendes Gutachten nachgewiesen wird (z.B. TÜV SÜD Automotive GmbH Nr. 366-0690-98-MURD/N1).
Only spacers are used which ability is to verify with an own test report (such as TÜV SÜD Automotive GmbH No 366-0690-98-MURD/N1).
7. Nach der Ausrüstung des Fahrzeugs mit dem Federsystem ist die Scheinwerfereinstellung zu überprüfen und ggf. auf den vom Fahrzeughersteller angegebenen Wert zu korrigieren.
After the suspension system has been installed in the vehicle, headlights alignment has to be checked and if necessary adjusted to the value specified by the manufacturer.

Art der Umrüstung / Modification : Zusatzfedern / additional suspension springs
Teiletyp / Type of part : VB-CS-MBWW-ZV
Hersteller / Manufacturer : VB-AIRSUSPENSION B.V., 7050 AC Varsseveld, NL

8. Das vorliegende Teilgutachten gilt auch für Fahrzeuge, die auf Grund von Erweiterungen bzw. Nachträgen zu den in Anlage 1. genannten Genehmigungen gefertigt werden, sofern die Fahrzeuge in allen Bereichen, die für die Umrüstung der Federung relevant sind, technisch identisch sind mit den genehmigten Fahrzeugen.

This test report is also valid for vehicles that are produced on the basis of amendments to the approvals listed under enclosure 1, if the vehicle is technically identical to the approved vehicle in all areas that are relevant for the modification of the spring system.

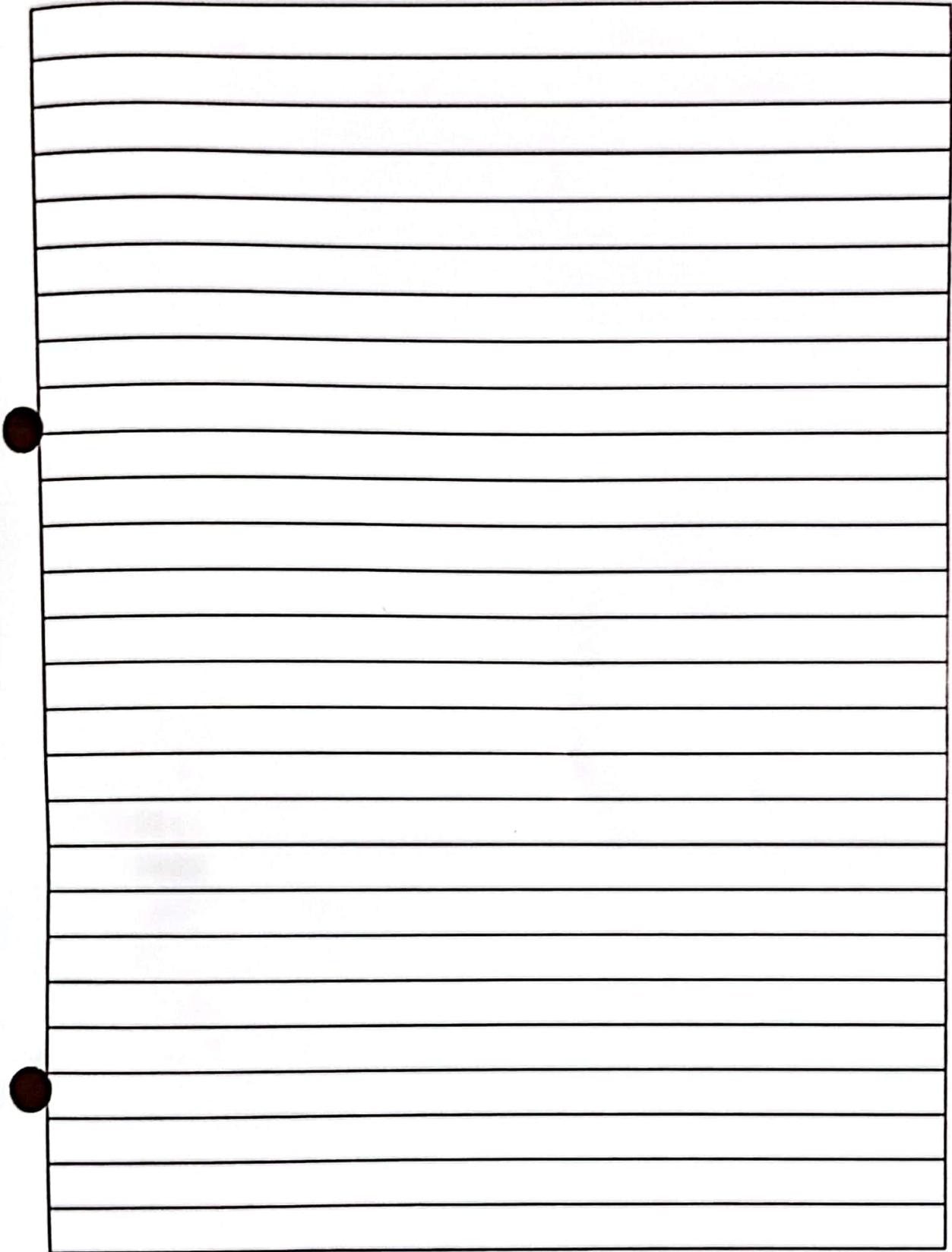
9. Die in diesem Gutachten beschriebenen Fahrzeugteile dürfen auch an Fahrzeugen verwendet werden, die auf Basis der hier aufgeführten Fahrzeugtypen aufgebaut worden sind, wenn durch die weitere Fertigungsstufe(n) die für den in diesem Gutachten beschriebenen Umbau relevanten Teile des Fahrzeugs unverändert bleiben. Die Bestätigung der ersten Stufe erfolgt durch das am Fahrzeug angebrachte Herstellerschild mit der entsprechenden Typgenehmigungsnummer.

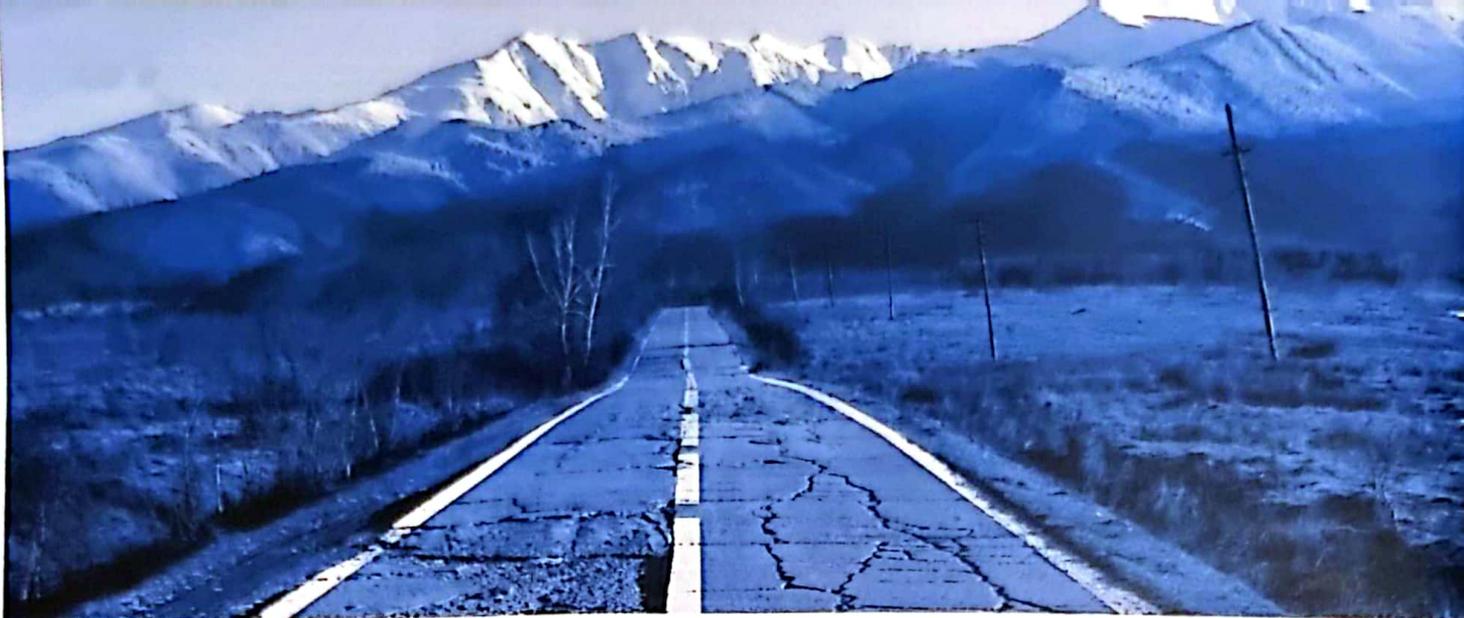
The vehicle parts described in this technical report can also be used with vehicles which are build in further production steps on the basis of the vehicle types listed in the report, as long as the parts of the vehicle which are relevant for the installation of the vehicle parts described in the report are not influenced by the later production step(s).

The confirmation of stage one is done by the manufacturer's plate at the vehicle with the corresponding type approval No.

10. Bei den in Anlage 1. genannten Fahrzeugtypen ohne Typgenehmigung ist eine Begutachtung des Einbaus der Fahrzeugteile durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kfz-Verkehr erforderlich.

For the vehicle types listed under enclosure 1. having no type approval an inspection of the mounted vehicle parts by an officially recognised expert or tester for motor vehicle traffic is required.





VB-Airsuspension produziert -als einer der wenigen Europäischen Hersteller- eine sehr breite Skala an verschiedenen (Luft)Federsystemen. Von Zusatzluftfederungen über verstärkte Schraubenfedern bis zu kompletten Vollluftfedersystemen; für Kunden mit verschiedenen Fahrzeugen, wie Rettungswagen, Autotransporter, Reisemobile usw. bieten wir Lösungen an. Jetzt verstehen Sie, warum immer mehr Nutzfahrzeug- und Aufbauhersteller die Systeme von VB-Airsuspension in die eigene Serie aufnehmen.



Händler


VB
airsuspension



WWW.VBAIRSUSPENSION.COM